

GECKO SOLAR SET

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das GECKO SOLAR SET ist ausschließlich zur Solarversorgung der GECKO Gerätefamilie (GECKO BIKE, GECKO TRAFFIC und GECKO CLASS) konzipiert. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise auf der Rückseite! Wenn Sie Fragen zu dieser Anleitung, zum Produkt oder dem Installationsprozess haben, wenden Sie sich bitte an:

USAGE ACC. TO REGULATIONS

The GECKO SOLAR SET is solely suited for solar power supply of the GECKO device line (GECKO BIKE, GECKO TRAFFIC and GECKO CLASS). Any further usage is not appropriate. Do not use the device for any other purpose. Please observe the safety instructions on the back! If you have any questions about this installation guide, the product or the installation process, please contact:



Sales Detection
Niederkircher Straße 16, 54294 Trier, Germany
T. +49-651-21002-400, E. detection@swarco.de

WAS WIRD BENÖTIGT

WHAT DO YOU NEED

GECKO
GECKO



SOLAR SET
SOLAR SET



Geeignetes Montagematerial
Appropriate mounting material



oder or



Im Lieferumfang enthalten **Included in delivery**

VORBEREITUNG, MONTAGE UND INBETRIEBNAHME

Folgen Sie den Schritt-für-Schritt Anweisungen zum Installationsvorgang

PREPARATION, INSTALLATION AND BRINGING INTO OPERATION

Follow the step-by-step instructions to install the device

1 Anschluss Gecko
Connect to Gecko



Solarmodul **Solar panel**

2 Montage an Mast / Wand
Mount to pole / wall



3 Kabel vorbereiten
Prepare cable



4 Kabel am Halter durchführen
Feed cable through bracket



5 Elektr. Anschluss
Electr. connection



Ader 2
Wire 1

6 Zugentlastung
Strain relief



Achten Sie auf eine korrekte Kabeldurchführung am Detektorschrank.
Pay attention to cable entries at the detector cabinet.

ACHTUNG: Verwenden Sie geeignetes Material zur Befestigung (nicht enthalten)!
ATTENTION: Use appropriate mounting material (not included)!

Das mitgelieferte Kabel kann gekürzt werden (Kabelschuhe enthalten).
The enclosed cable can be shortened (cable terminals included)

Verwenden Sie die Kabeldurchführung am Halter.
Use cable feedthrough at bracket

ACHTUNG: Beachten Sie Polarität und Aderbeschriftung!
ATTENTION: Pay attention to polarity and wire labelling!

Befestigen Sie die Zugentlastungsklemme mit der Wölbung nach unten.
Attach cable clamp upside down.

TECHNISCHE DATEN

TECHNICAL DATA

		Gecko Solar	Gecko Solar50
Bestellnummer	Order number	D000611211	D000611218
Abmessungen - mit Halter - ohne Halter	Dimensions - with bracket - without bracket	353 mm x 393 mm x 180 mm 353 mm x 293 mm x 35 mm	665 mm x 635 mm x 180 mm 665 mm x 535 mm x 35 mm
Gewicht	Weight - with bracket	2.5 kg	6.5 kg
Nennleistung	Max. power	10 Wp	50 Wp
Nennspannung	Max. power voltage	17.82 V	17.40 V
Nennstrom	Max. power current	0.57 A	2.87 A
Leerlaufspannung	Open circuit voltage	21.5 V	22.0 V
Kurzschlussstrom	Short circuit current	0.63 A	3.16 A
Schutzklasse	Protection	IP 54	IP 65
Kabellänge	Cable length	6 m	6 m

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise gründlich und befolgen Sie diese genau. Die Sicherheitshinweise dienen Ihrer eigenen Sicherheit, der Sicherheit anderer Personen, sowie der Vermeidung von Schäden am Gerät und an Zubehörteilen.



ACHTUNG! Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, bei denen Personen- oder Sachschäden auftreten können:

Gefahr durch elektrischen Strom! Sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen kann. Falls es dennoch dazu kommen sollte, unterbrechen Sie sofort die Stromversorgung zum Gerät. Wenn Sie Beschädigungen feststellen, z.B. geknickte/gequetschte Kabel, Beschädigungen am Stecker, Gehäuse etc., schalten Sie das Gerät sofort aus, unterbrechen Sie die Stromversorgung und sichern Sie das Gerät gegen erneutes Einschalten. Das Gerät darf nur von einer elektrotechnischen Fachkraft installiert, in Betrieb genommen oder instandgesetzt werden.

Unsachgemäße Bedienung, mangelhafte Wartung oder Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen können zur Gefährdung führen. Alle Störungen am Gerät, welche die Sicherheit des Benutzers oder Dritter beeinträchtigen, müssen umgehend beseitigt werden. Alle an den Geräten angebrachte Warn- und Sicherheitshinweise sind zu beachten sowie vollständig und in lesbarem Zustand zu halten. Der bestimmungsgemäße Gebrauch des Gerätes muss unbedingt beachtet werden. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät darf nicht im Sinne der Maschinenrichtlinie 98/37/EG als Sicherheitsbauteil verwendet werden. In Anlagen mit erhöhtem Gefährdungspotential sind zusätzliche Sicherheitseinrichtungen erforderlich. Der Betreiber muss sicherstellen, dass die von ihm gewählte Betriebsart nicht zu Beschädigungen von Material oder zur Gefährdung von Personen führt und alle Schutz- und Sicherheitseinrichtungen vorhanden und funktionsfähig sind. Bitte beachten Sie vor der Montage und der ersten Inbetriebnahme unbedingt die Hinweise der Bedienungsanleitung. Die Bedienungsanleitung muss ständig am Einsatzort der Geräte verfügbar sein. Sie ist von den Personen, die mit der Bedienung, Wartung oder Instandhaltung des Gerätes beauftragt sind, gründlich zu lesen und anzuwenden.



HINWEIS: Dieses Symbol weist auf Informationen zur Installation und Gerätefunktion hin:

Unsere Geräte werden ständig verbessert und weiterentwickelt. Lesen Sie deshalb vor der Montage und ersten Inbetriebnahme sorgfältig die aktuelle Bedienungsanleitung. Ohne Genehmigung des Herstellers dürfen keinerlei Modifikationen, weder mechanisch noch elektrisch, vorgenommen werden. Für Umbauten und Zubehör dürfen nur die vom Hersteller vorgeschriebenen Teile verwendet werden. Bei Zuwiderhandlungen erlischt die Konformität und die Gewährleistung des Herstellers. Das Risiko trägt dann allein der Benutzer. Wenn Sie Fragen zum Gerät haben, die in der Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden oder etwas nicht verständlich beschrieben wurde, wenden Sie sich bitte vor Inbetriebnahme des Gerätes an: SWARCO TRAFFIC SYSTEMS GMBH.

Read the following safety instructions thoroughly and observe them carefully. They are stated to ensure your own safety and the safety of others and to avoid damage to the device or accessories.



ATTENTION! This symbol indicates dangers which might cause damage to people or property:

Danger of electricity! Make sure that no liquid may get inside the device. If this happens, interrupt the power supply to the device at once. If you notice any damage, e.g. broken or crushed cables, damaged plugs, enclosures etc., turn off the device at once, interrupt the power supply and make sure that the device cannot accidentally be turned on again. The device may only be installed, brought into service and repaired by an electro-technical expert. Inappropriate operation, improper maintenance or not observing the instructions in this manual can lead to danger.

Any malfunction of the device which may limit the safety of its users or others must be removed immediately. All warning and safety labels on the device must be observed and kept complete and legible. The appropriate usage must be observed by all means. For damage resulting from inappropriate usage the manufacturer will not undertake any liability. The device must not be used as a safety component in the sense of the European Directive 98/37/EC ("Machinery Directive"). In systems with high risk additional safety measures are necessary. The operator of the device must ensure that the chosen means of operation will not cause damage to material or danger to people and that all security and safety installations are present and functioning. Before installation and first operation, please observe the instructions in the manual. The manual must be available at the site of usage at any time. It must be read thoroughly and applied appropriately by the person responsible for the operation, maintenance and service of the device.



NOTE: This symbol indicates information for installation and function of the device:

Our products are in a constant process of improvement and advancement. Because of this, read the current manual thoroughly before installation and first operation. Without prior consent of the manufacturer, no modifications, neither mechanical nor electrical, may be done. Only parts that have the consent of the manufacturer may be used for backfitting or as accessories. Any violations will lead to the termination of conformity and the manufacturer's warranty. The user will subsequently bear the risk. You will find further safety instructions and warnings at the corresponding place in the user manual. If you have any questions about the device which are not answered in this manual, or if you have problems understanding the explanations, please contact before operating the device: SWARCO TRAFFIC SYSTEMS GMBH.

Veillez lire les consignes de sécurité ci-après minutieusement et les suivre à la ligne. Ces consignes de sécurité servent à votre propre sécurité, à assurer celle d'autres personnes et à la prévention d'endommagements de l'appareil et des accessoires.



ATTENTION! Ce symbole signale les dangers susceptibles de provoquer des dommages corporels ou matériels :

Danger lié au courant électrique ! Evitez toute pénétration de liquide dans le corps de l'appareil. Pour peu que ceci se produise par inadvertance, interrompez immédiatement l'alimentation en électricité de l'appareil. Dès que vous constatez des endommagements, p. ex. des câbles pliés / coincés, des dégâts au niveau des fiches, prises, boîtiers etc., débranchez l'appareil immédiatement, interrompez son alimentation en électricité et sécurisez l'appareil contre toute remise en marche inopinée. L'installation, la mise en service ou la réparation de l'appareil demeurent du domaine de compétence d'un électronicien spécialisé. Les commandes non conformes à l'usage prévu, les maintenances incorrectes ou l'inobservation des instructions mentionnés dans le manuel d'utilisation peuvent générer des dangers. Éliminer immédiatement toutes les perturbations de l'appareil susceptibles de porter atteinte à la sécurité de l'utilisateur ou de tiers. Tous les avertissements et consignes de sécurité figurant sur l'appareil sont à respecter en veillant à ce qu'ils soient complets et dans un état lisible. Respecter impérativement une utilisation de l'appareil conforme à l'usage prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages découlant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu. L'emploi de l'appareil comme composant de sécurité est interdit dans le sens de la directive pour machines 98/37/CE. Prévoir des équipements et dispositifs de sécurité supplémentaires pour les installations soumises à des potentiels de risques élevés. Il incombe à l'exploitant de garantir que le mode de service choisi par ses soins ne risque pas de produire des endommagements du matériel ou des blessures corporelles et de veiller à la disponibilité et au parfait fonctionnement de tous les équipements de protection et de sécurité. Veuillez toujours observer les avis figurant au manuel d'utilisation avant de procéder au montage et à la première mise en service. Le manuel d'utilisation doit être disponible en permanence sur le poste d'emploi de l'appareil. Il est impératif que les personnes chargées de la commande, de la maintenance ou de l'entretien de l'appareil aient lu les indications du manuel et qu'elles sachent les appliquer.



AVERTISSEMENT : Ce symbole attire l'attention sur des informations propres à l'installation et aux fonctions de l'appareil :

Nos appareils bénéficient d'améliorations et de perfectionnements en permanence. Veuillez toujours lire le manuel d'utilisation actuel avec soins, avant de procéder au montage ou à la première mise en service. Il est strictement interdit de procéder à des modifications, qu'elles soient mécaniques ou électriques, sur l'appareil sans l'autorisation du fabricant. Utiliser impérativement les pièces prescrites par le fabricant en cas de transformations et d'accessoires. La conformité et la garantie du fabricant prennent automatiquement fin en cas de transgression. Le risque incombe alors exclusivement à l'exploitant. D'autres consignes de sécurité et avertissements vous sont donnés dans les chapitres respectifs du manuel d'utilisation. Veuillez contacter l'adresse ci-après avant la mise en service, pour peu que vous ayez des questions relatives à l'appareil, auxquelles le manuel d'utilisation était dans l'incapacité de répondre ou en cas de doutes SWARCO TRAFFIC SYSTEMS GMBH.

Leggere e seguire attentamente le seguenti disposizioni di sicurezza. Le disposizioni di sicurezza servono alla sicurezza personale e di altre persone, nonché per evitare danni all'apparecchio e agli accessori.



ATTENZIONE! Questo simbolo indica pericoli, per i quali possono insorgere danni materiali o alle persone:

Pericolo di scossa elettrica! Assicurarsi che non entrino liquidi all'interno dell'apparecchio. Nel caso in cui ciò avvenga, staccare subito l'apparecchio dalla corrente. Qualora si riscontrino difetti, per esempio cavi piegati/schiacciati, difetti alla presa, all'alloggiamento, ecc., spegnere immediatamente l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente e assicurare l'apparecchio contro un'eventuale accensione. L'apparecchio deve essere installato, messo in funzione o riparato solo da un tecnico elettricista. Un utilizzo improprio, interventi di manutenzione insufficienti e la mancata osservazione delle indicazioni riportate nelle istruzioni d'uso possono generare pericoli. Qualsiasi guasto all'apparecchio, che potrebbe compromettere la sicurezza dell'operatore o di terzi, devono essere eliminati immediatamente. Tutte le disposizioni di sicurezza e gli avvisi riportati sull'apparecchio devono essere osservati e conservati in condizioni leggibili. E' necessario attenersi tassativamente allo scopo d'uso previsto dell'apparecchio. Il produttore non assume alcuna responsabilità per danni che scaturiscono da un utilizzo improprio. Ai sensi della direttiva CE sui macchinari, n. 98/37, l'apparecchio non può essere utilizzato come componente di sicurezza. Negli impianti con un elevato potenziale di rischio sono necessari ulteriori dispositivi di sicurezza. Il gestore deve assicurarsi che la modalità d'uso scelta non causi danni ai materiali o rischi per le persone e che siano presenti e funzionanti tutte le disposizioni di sicurezza. Osservare le indicazioni delle istruzioni d'uso, prima di effettuare il montaggio o la prima messa in funzione. Le istruzioni d'uso devono sempre essere disponibili sul luogo d'impiego degli apparecchi. Devono essere lette attentamente e applicate alla lettera da tutte le persone addette al funzionamento, alla manutenzione e alle riparazioni dell'apparecchio.



INDICAZIONE: Questo simbolo indica informazioni relative all'installazione e alle funzioni dell'apparecchio:

I nostri apparecchi vengono costantemente migliorati e potenziati. Per questo motivo è necessario leggere le istruzioni d'uso attuali, prima del montaggio e della prima messa in funzione. Senza previa autorizzazione da parte del produttore non è consentito apportare modifiche, né meccaniche che elettriche. Per quanto riguarda ampliamenti e accessori, possono essere utilizzati solo i componenti indicati dal produttore. In caso di violazioni decade la conformità e la garanzia del produttore. A quel punto la responsabilità ricade sull'operatore. Ulteriori disposizioni di sicurezza e avvertenze sono riportate nelle rispettive sezioni delle istruzioni d'uso. In caso di domande sull'apparecchio, che non vengono chiarite all'interno delle istruzioni d'uso o sono descritte in modo poco comprensibile, contattare, prima della messa in funzione dell'apparecchio, i seguenti numeri: SWARCO TRAFFIC SYSTEMS GMBH.

Lea minuciosamente las siguientes indicaciones de seguridad y obsérvelas exactamente, ya que garantizan su propia seguridad, la de otras personas y evitan daños en el aparato y los accesorios.



¡ATENCIÓN! Este símbolo señala peligros en los que pueden producirse daños a personas o materiales:

¡Peligro por corriente eléctrica! Tenga cuidado que no penetre ningún líquido en el aparato. Si esto sucediera, interrumpa inmediatamente la alimentación de corriente al aparato. Si Vd. descubre defectos, p. ej. cables doblados/aplastados, estropeos en el conector, la carcasa, etc., desactive inmediatamente el aparato, interrumpa la alimentación de corriente y asegure el aparato contra una reconexión. El aparato puede ser instalado, puesto en marcha o reparado sólo por un electricista. Un manejo impropio o la inobservancia de las indicaciones contenidas en las instrucciones de manejo pueden causar peligro. Todas las averías que perjudiquen la seguridad del usuario o de terceros tienen que ser eliminadas inmediatamente. Observe todas las advertencias e indicaciones de seguridad que llevan los aparatos. Manténgalas completas y legibles. Observe absolutamente el uso del aparato según los fines previstos. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños que se originen por un uso irreglamentario. Según la Directiva de Máquinas 98/37/CE, el aparato no deberá ser utilizado como componente de seguridad. En instalaciones con un elevado potencial de peligro se requieren dispositivos de seguridad adicionales. El propietario tiene que asegurar que el modo de servicio elegido no cause estropeos del material ni ponga en peligro a personas, se dispongan de todos los dispositivos de protección y de seguridad y que éstos se encuentren en condiciones de funcionar. Observe absolutamente las indicaciones de las instrucciones de manejo antes del montaje y la primera puesta en marcha. Las instrucciones de manejo tienen que estar siempre disponibles en el lugar de aplicación de los aparatos. Todas las personas encargadas con el manejo, mantenimiento o conservación del aparato las tienen que leer minuciosamente y aplicarlas.



NOTA: Este símbolo señala informaciones para la instalación y el funcionamiento del aparato:

Nuestros aparatos son mejorados y perfeccionados continuamente. Por eso le rogamos leer minuciosamente las instrucciones actuales de manejo antes del montaje y la primera puesta en marcha. Sin la autorización del fabricante no deberá efectuar ninguna modificación mecánica ni eléctrica. Para reformas y accesorios sólo se utilizarán las piezas prescritas por el fabricante. En caso de contravenciones, caducará la conformidad y la prestación de garantía del fabricante. El usuario mismo tendrá que correr con todos los riesgos. Otras indicaciones de seguridad y advertencias encontrarán Vd. en la parte correspondiente de las instrucciones de manejo. Si Vd. tiene preguntas con respecto al aparato que no se respondan en las instrucciones de manejo, o bien, algo no se ha descrito comprensiblemente, antes de la puesta en marcha le rogamos dirigirse a: SWARCO TRAFFIC SYSTEMS GMBH

Lue seuraavat turvallisuusohjeet perusteellisesti ja tarkkailla niitä huolellisesti.



HUOMIO! Tämä symboli osoittaa vaaroille, jotka saattavat vahingoittaa ihmisiä tai omaisuutta:

Sähkön vaara! Varmista, että laitteeseen ei pääse nestettä. Jos näin tapahtuu, keskeytä laitteen virransyöttö kerralla. Jos havaitset vaurioita, esim. rikki tai murskatut kaapelit, vahingoittuneet pistokkeet, kotelot jne., sammuta laite samanaikaisesti, katkaise virta ja varmista, että laitetta ei voi vahingossa käynnistää uudelleen. Laitetta saa asentaa, ottaa käyttöön ja korjata sähkötekniikan asiantuntija. Epäasianmukainen käyttö, virheellinen huolto tai ohjeiden noudattamatta jättäminen vaaraan. Kaikki laitteen toimintahäiriöt, jotka voivat rajoittaa käyttäjien tai muiden turvallisuutta, on poistettava välittömästi. Kaikki varoitukset ja turvamerkinnot laitetta on noudatettava ja pidettävä täydellisenä ja luettavana. Asianmukaista käyttöä on noudatettava kaikin keinoin. Vahingoista, jotka johtuvat sopimattomista valmistajista ei otta vastuuta. Laitetta ei saa käyttää eurooppalaisen direktiivin 98/37 / EY mukaisena turvakomponenttina ("Konedirektiivi") .Suuriin riskeihin perustuissa järjestelmissä tarvitaan lisätoimenpiteitä. Laitteen käyttäjän on varmistettava, että valittu keino toiminta ei aiheuta ihmisille aiheutuvaa vaaraa tai vaaraa ja että kaikki turvallisuus- ja turvallisuuslaitokset ovat läsnä ja toimivat. Ennen asennus ja ensimmäinen käyttö, noudata käsikirjan ohjeita. Käsikirjan on oltava käytettävissä käyttöpaikassa milloin tahansa. Se on luettava perusteellisesti ja sovellettava asianmukaisesti laitteen toiminnasta, huollosta ja huollosta vastaavalla henkilöllä.



HUOMAUTUS: Tämä symboli ilmoittaa laitteen asennusta ja toimintaa varten:

Tuotteemme ovat jatkuvaa parannusta ja edistystä. Tämän takia lue nykyinen käsikirja perusteellisesti ennen asennus ja ensimmäinen toiminta. Ilman valmistajan etukäteen antamaa suostumusta ei saa tehdä mekaanisia tai sähköisiä muutoksia. Vain sellaisia osia, joilla on valmistajan suostumus, voidaan käyttää takerteluun tai lisävarusteena. Kaikki rikkomukset johtavat irtisanomiseen vaatimustenmukaisuus ja valmistajan takuu. Tällöin käyttäjä kantaa riskin. Ne on annettu varmistamaan oman turvallisuutesi ja muiden turvallisuuden ja välttää laitteen tai lisävarusteiden vaurioituminen. Lisäohjeet ja varoitukset löytyvät käyttöohjeen vastaavasta paikasta. Jos sinulla on jotain laitteen kysymyksiä, joihin ei ole vastattu tässä oppaassa tai jos sinulla on ongelmia selvitysten ymmärtämisessä, ota yhteys ennen käyttöä laite: SWARCO TRAFFIC SYSTEMS

DE: Sicherheitshinweise

EN: Safety Instructions

FR: Consignes de sécurité

IT: Disposizioni di sicurezza

ES: Indicaciones de seguridad

FI: Turvallisuusohjeet